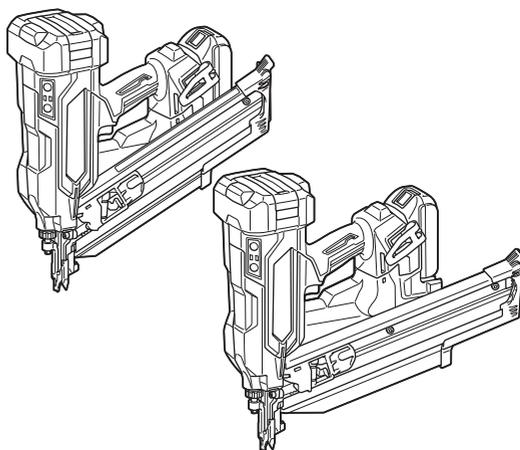


MANUAL DE INSTRUCCIONES



Clavadora de Estructuras Inalámbrica

DBN900
DBN901



Lea antes de utilizar.

ESPECIFICACIONES

Modelo:	DBN900	DBN901
Forma de la cabeza del clavo	Recortada	Redonda
Longitud del clavo	50 mm - 90 mm	
Diámetro de la espiga	ø2,9 mm - ø3,3 mm	ø2,9 mm - ø3,8 mm
Capacidad del cargador	51 - 58 clavos (1 tira + 11 - 18 clavos)	36 - 41 clavos (1 tira + 11 - 16 clavos)
Ángulo de intercalación del clavo	30° - 34°	20° - 22°
Dimensiones (La x An x Al) ¹	326 mm x 186 mm x 358 mm	389 mm x 189 mm x 358 mm
Tensión nominal	18 V CC	
Peso neto	4,9 - 5,4 kg	5,0 - 5,4 kg

¹ sin ganchos

- Debido a nuestro continuado programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.
- El peso puede variar en función del accesorio o los accesorios, incluyendo el cartucho de batería. La combinación menos pesada y la más pesada se muestran en la tabla.

Cartucho de batería y cargador aplicables

Cartucho de batería	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Cargador	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores indicados arriba puede que no estén disponibles dependiendo de su región de residencia.

⚠ ADVERTENCIA: Utilice solamente los cartuchos de batería y cargadores listados arriba. La utilización de cualquier otro cartucho de batería y cargador puede ocasionar heridas y/o un incendio.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos que pueden ser utilizados para el equipo. Asegúrese de que entienda su significado antes de utilizar.

	Lea el manual de instrucciones.
	Póngase protección para los ojos.
	Póngase protección para los oídos.
	No utilizar en andamios, escaleras de mano.
	Mantenga los dedos alejados del gatillo cuando no esté clavando fijadores para evitar disparos accidentales.



Sólo para países de la Unión Europea
Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, el equipo eléctrico y electrónico, los acumuladores y las baterías desechados pueden tener un impacto negativo para el medioambiente y la salud humana.

¡No tire los aparatos eléctricos y electrónicos ni las baterías junto con los residuos domésticos!

De conformidad con las Directivas Europeas sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y sobre acumuladores y baterías y residuos de acumuladores y baterías, así como la adaptación de las mismas a la ley nacional, el equipo eléctrico, las baterías y los acumuladores desechados deberán ser almacenados por separado y trasladados a un punto distinto de recogida de desechos municipales, que cumpla con los reglamentos sobre protección medioambiental.

Esto se indica mediante el símbolo de cubo de basura tachado colocado en el equipo.

Uso previsto

La herramienta ha sido prevista para trabajo interior preliminar, tal como fijación de viguetas al suelo o cabrios comunes y trabajo de estructuración en viviendas 2" x 4".

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general

⚠ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones provistas con esta herramienta eléctrica. Si no sigue todas las instrucciones indicadas abajo, podrá resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cable) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (sin cable).

Seguridad en el área de trabajo

1. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo atestadas u oscuras son una invitación a accidentes.
2. **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.
3. **Mantenga a los niños y transeúntes alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones le pueden hacer perder el control.

Seguridad eléctrica

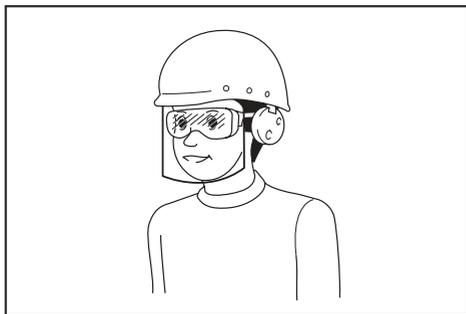
1. **Las clavijas de las herramientas eléctricas deberán ser apropiadas para la toma de corriente. No modifique nunca la clavija de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas que tengan conexión a tierra (puesta a tierra).** La utilización de clavijas no modificadas y tomas de corriente apropiadas para las clavijas reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
2. **Evite tocar con el cuerpo superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Si su cuerpo es puesto a tierra o conectado a tierra existirá un mayor riesgo de que sufra una descarga eléctrica.
3. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
4. **No haga mal uso del cable. No utilice nunca el cable para transportar, arrastrar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes cortantes o partes en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentarán el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

5. **Cuando vaya a utilizar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión apropiado para uso en exteriores.** La utilización de un cable apropiado para uso en exteriores reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
6. **Si resulta inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro de corriente protegido con un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
7. **Las herramientas eléctricas pueden producir campos electromagnéticos (EMF), que no son dañinos para el usuario.** No obstante, los usuarios de marcapasos y otros dispositivos médicos similares deben ponerse en contacto con el fabricante de su dispositivo y/o con su médico para obtener asesoramiento antes de operar esta herramienta.

Seguridad personal

1. **Esté alerta, concéntrese en lo que esté haciendo y emplee el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento sin atención mientras se están utilizando herramientas eléctricas puede resultar en heridas personales graves.
2. **Utilice equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos.** El equipo de protección como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco rígido y protección para los oídos utilizado en las condiciones apropiadas reducirá el riesgo de sufrir heridas personales.
3. **Evite los arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición desactivada antes de conectar a la toma de corriente y/o la batería, coger o transportar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el conectar la alimentación a herramientas eléctricas que tienen el interruptor activado invita a accidentes.
4. **Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de apriete o llave de ajuste que haya sido dejada puesta en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede resultar en heridas personales.
5. **No utilice la herramienta donde no alcance. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. **Vístase apropiadamente. No se ponga ropa holgada o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo se pueden enganchar en las partes móviles.
7. **Si hay provistos dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recogida de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos debidamente.** La utilización de recogida de polvo permite reducir los riesgos relacionados con el polvo.

8. **No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de las herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Un acto de descuido puede ocasionar heridas graves en la fracción de un segundo.
9. **Póngase siempre gafas de protección para proteger sus ojos de heridas cuando utilice herramientas eléctricas.** Las gafas de protección deben cumplir con las normas ANSI Z87.1 en los Estados Unidos de América, EN 166 en Europa, o AS/NZS 1336 en Australia/Nueva Zelanda. En Australia/Nueva Zelanda, se requiere, también, legalmente ponerse pantalla facial para proteger la cara.



Es una responsabilidad del empresario imponer a los operarios de la herramienta y a otras personas en las inmediaciones del área de trabajo el uso de equipos de protección de seguridad apropiados.

Utilización y cuidado de la herramienta eléctrica

1. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su tarea.** La herramienta eléctrica correcta realizará la tarea mejor y de forma más segura a la potencia para la que ha sido diseñada.
2. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor será peligrosa y deberá ser reparada.
3. **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambio de accesorios, o almacenar la herramienta eléctrica.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica pueda ser puesta en marcha por accidente.
4. **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones utilice la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
5. **Realice el mantenimiento a las herramientas eléctricas y los accesorios.** Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las partes móviles, rotura de partes y cualquier otra condición que pueda afectar a la operación de la herramienta

6. **Mantenga los implementos de corte afilados y limpios.** Los implementos de corte bien mantenidos con los bordes de corte afilados son menos propensos a estancarse y más fáciles de controlar.
7. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y los implementos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizarse.** La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas podrá resultar en una situación peligrosa.
8. **Mantenga los mangos y superficies de asiento secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos y superficies de asiento resbaladizo no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
9. **Cuando utilice la herramienta, no lleve guantes de trabajo de material textil que puedan enredarse.** Si los guantes de trabajo de material textil se enredan en las partes móviles, pueden provocar heridas personales.

Utilización y cuidado de la herramienta a batería

1. **Cargue la batería solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es apropiado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otra batería.
2. **Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías designadas específicamente para ellas.** La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de heridas o incendio.
3. **Cuando la batería no esté siendo utilizada, guárdela alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer conexión entre un terminal y el otro.** Si se cortocircuitan entre sí los terminales de la batería podrán producirse quemaduras o un incendio.
4. **En condiciones abusivas, es posible que salga expulsado líquido de la batería; evite el contacto con él.** Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en los ojos, además de enjuagarlos, solicite asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede ocasionar irritación y quemaduras.
5. **No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible resultando en un incendio, explosión o riesgo de heridas.
6. **No exponga una batería o herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130 °C puede ocasionar una explosión.
7. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar incorrectamente o a temperaturas

fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

Servicio

1. **Haga que su herramienta eléctrica sea servida por una persona de reparación cualificada utilizando solamente piezas de repuesto idénticas.** De esta forma la herramienta eléctrica seguirá siendo segura.
2. **No haga nunca el mantenimiento a baterías dañadas.** El mantenimiento de las baterías debe ser realizado solamente por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.
3. **Siga las instrucciones para lubricarlas y cambiar los accesorios.**

Advertencias de seguridad para la clavadora inalámbrica

1. **Asuma siempre que la herramienta contiene fijadores.** Un manejo imprudente de la clavadora puede resultar en un disparo inesperado de fijadores y heridas personales.
2. **No apunte la herramienta hacia usted o hacia cualquier persona que esté cerca.** Un apretado inesperado del gatillo descargará el fijador causando heridas.
3. **No accione la herramienta a menos que la tenga puesta firmemente contra la pieza de trabajo.** Si la herramienta no está en contacto con la pieza de trabajo, el fijador podrá desviarse de su objetivo.
4. **Desconecte la herramienta de fuente de alimentación cuando el fijador se atasque en la herramienta.** Mientras retira un fijador atascado, la clavadora podrá activarse accidentalmente si está enchufada.
5. **Tenga cuidado mientras retira un fijador atascado.** El mecanismo podrá estar sometido a compresión y el fijador podrá descargarse a la fuerza mientras intenta despejar una condición de atasco.
6. **No utilice esta clavadora para sujetar cables eléctricos.** No ha sido diseñada para la instalación de cables eléctricos y puede dañar el aislante de los cables eléctricos ocasionando una descarga eléctrica o riesgos de incendio.
7. **Póngase siempre gafas de seguridad para proteger sus ojos del polvo o heridas con los fijadores.**
8. **Mantenga las manos y pies alejados del área del orificio de eyección.**
9. **Siga la instrucción para lubricar y cambiar los accesorios.**
10. **Retire siempre el cartucho de batería antes de cargar los fijadores, hacer ajustes, inspección, mantenimiento o después de terminar la operación.**
11. **Antes de la operación asegúrese de que no haya nadie cerca. No intente nunca clavar los fijadores desde el interior y exterior de la pared al mismo tiempo. Los fijadores podrán atravesarla y/o salir disparados, presentando un grave peligro.**

12. **Observe el suelo donde pisa y mantenga su equilibrio con la herramienta. Asegúrese de que no haya nadie debajo cuando trabaje en lugares altos.**
13. **No utilice herramientas de clavar fijadores que estén marcadas con el símbolo de “No utilizar en andamios, escaleras” para aplicaciones específicas, por ejemplo:**
 - cuando cambiar de un sitio donde está clavando a otro implique la utilización de andamios, escaleras, escaleras de mano, o construcciones como escaleras, por ejemplo, listones de tejado;
 - cerrar cajas o cajones de embalaje;
 - colocar sistemas de seguridad para transporte, por ejemplo, en vehículos o vagones.
14. **Compruebe las paredes, techos, suelos, techumbres y por el estilo con cuidado para evitar posibles descargas eléctricas, fugas de gas, explosiones, etc., ocasionadas por grapar en cables con corriente, conductos o tuberías de gas.**
15. **Utilice solamente los fijadores especificados en este manual. La utilización de otros fijadores podrá ocasionar un mal funcionamiento de la herramienta.**
16. **No manipule la herramienta o intente utilizarla para algo distinto de clavar fijadores.**
17. **No utilice la herramienta sin fijadores. Ello acorta la vida de servicio de la herramienta.**
18. **Detenga inmediatamente las operaciones de clavado si nota algo incorrecto o fuera de lo normal en la herramienta.**
19. **No clave nunca en ningún material que pueda permitir al fijador atravesarlo y salir despedido como un proyectil.**
20. **No accione nunca el gatillo interruptor y el elemento de contacto al mismo tiempo hasta esté preparado para clavar en piezas de trabajo. Permita a la pieza de trabajo presionar el elemento de contacto. No anule nunca su función sujetando hacia atrás el elemento de contacto o presionándolo manualmente.**
21. **No manipule nunca el elemento de contacto. Compruebe el elemento de contacto con frecuencia para ver que funciona debidamente.**
22. **Retire siempre los fijadores de la herramienta cuando no la esté utilizando.**
23. **Evite poner imanes o dispositivos magnéticos similares demasiado cerca de la herramienta. Podría afectar al sensor magnético de la herramienta.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠ ADVERTENCIA: NO deje que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para el producto en cuestión. El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones podrá ocasionar heridas personales graves.

Instrucciones de seguridad importantes para el cartucho de batería

1. **Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.**
2. **No desensamble ni manipule el cartucho de batería.** Podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
3. **Si el tiempo de uso se acorta demasiado, cese la operación inmediatamente.** Podría resultar en un riesgo de recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
4. **Si entra electrólito en sus ojos, aclárelos con agua limpia y acuda a un médico inmediatamente.** Existe el riesgo de poder perder la vista.
5. **No cortocircuite el cartucho de batería:**
 - (1) **No toque los terminales con ningún material conductor.**
 - (2) **Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, como clavos, monedas, etc.**
 - (3) **No exponga el cartucho de batería al agua ni a la lluvia.**

Un cortocircuito en la batería puede producir una gran circulación de corriente, un recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una rotura de la misma.
6. **No guarde ni utilice la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C.**
7. **Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.**
8. **No clave, corte, aplaste, lance, deje caer el cartucho de batería, ni golpee contra un objeto duro el cartucho de batería.** Tal conducta podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
9. **No utilice una batería dañada.**
10. **Las baterías de litio-ion contenidas están sujetas a los requisitos de la Legislación para Materiales Peligrosos.**

Para transportes comerciales, p.ej., por terceras personas y agentes de transportes, se deberán observar requisitos especiales para el empaquetado y etiquetado.

Para la preparación del artículo que se va a enviar, se requiere consultar con un experto en materiales peligrosos. Por favor, observe también la posibilidad de reglamentos nacionales más detallados.

Cubra con cinta aislante o enmascare los contactos expuestos y empaquete la batería de tal manera que no se pueda mover alrededor dentro del embalaje.
11. **Para desechar el cartucho de batería, retírelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga los reglamentos locales**

referentes al desecho de la batería.

12. **Utilice las baterías solamente con los productos especificados por Makita.** La instalación de las baterías en productos no compatibles puede resultar en un incendio, calor excesivo, explosión, o fuga de electrólito.
13. **Si la herramienta no va a ser utilizada durante un periodo de tiempo largo, la batería deberá ser retirada de la herramienta.**
14. **Durante y después de la utilización, el cartucho de batería podrá acumular calor, lo cual puede ocasionar quemaduras o quemaduras de baja temperatura.** Preste atención al manejo de cartuchos de batería calientes.
15. **No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de utilizar, dado que puede calentarse lo suficiente como para ocasionar quemaduras.**
16. **No permita que virutas, polvo, o tierra se adhieran dentro de los terminales, orificios, y ranuras del cartucho de batería.** Esto podría ocasionar calentamiento, que coja fuego, reviente y un mal funcionamiento de la herramienta o el cartucho de batería, resultando en quemaduras o heridas personales.
17. **A menos que la herramienta pueda utilizarse cerca de cables eléctricos de alta tensión, no utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alta tensión.** Podrá resultar en un mal funcionamiento o rotura de la herramienta o el cartucho de batería.
18. **Mantenga la batería alejada de los niños.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠PRECAUCIÓN: Utilice solamente baterías genuinas de Makita. La utilización de baterías no genuinas de Makita, o baterías que han sido alteradas, puede resultar en una explosión de la batería ocasionando incendios, heridas personales y daños. También anulará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador de Makita.

Consejos para alargar al máximo la vida de servicio de la batería

1. **Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente.** Detenga siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.
2. **No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado.** La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. **Cargue el cartucho de batería a temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C.** Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.
4. **Cuando no esté utilizando el cartucho de batería, retírelo de la herramienta o del cargador.**
5. **Cargue el cartucho de batería si no lo utiliza durante un periodo de tiempo prolongado (más de seis meses).**

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠️ PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería retirado antes de realizar cualquier ajuste o comprobación en la herramienta.

Instalación o extracción del cartucho de batería

⚠️ PRECAUCIÓN: Apague siempre la herramienta antes de instalar o retirar el cartucho de batería.

⚠️ PRECAUCIÓN: Sujete la herramienta y el cartucho de batería firmemente cuando instale o retire el cartucho de batería. Si no sujeta la herramienta y el cartucho de batería firmemente podrán caérsele de las manos y resultar en daños a la herramienta y al cartucho de batería y heridas personales.

Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta del cartucho de batería con la ranura del alojamiento y deslícelo al interior hasta encajarlo en su sitio. Insértelo por completo hasta que se bloquee en su sitio con un pequeño chasquido. Si puede ver el indicador rojo como se muestra en la figura, no estará bloqueado completamente.

Para retirar el cartucho de batería, deslícelo de la herramienta mientras desliza el botón de la parte frontal del cartucho.

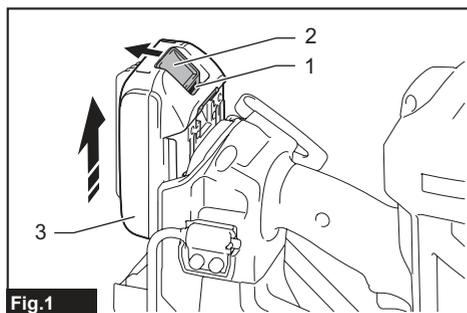


Fig.1

► 1. Indicador rojo 2. Botón 3. Cartucho de batería

⚠️ PRECAUCIÓN: Instale siempre el cartucho de batería completamente hasta que no pueda verse el indicador rojo. En caso contrario, podrá caerse accidentalmente de la herramienta y ocasionarle heridas a usted o a alguien que esté cerca de usted.

⚠️ PRECAUCIÓN: No instale el cartucho de batería empleando fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, será porque no está siendo insertado correctamente.

Sistema de protección de la herramienta / batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección de la herramienta/batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación al motor para alargar la vida de servicio de la herramienta y la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta o la batería es puesta en una de las condiciones siguientes:

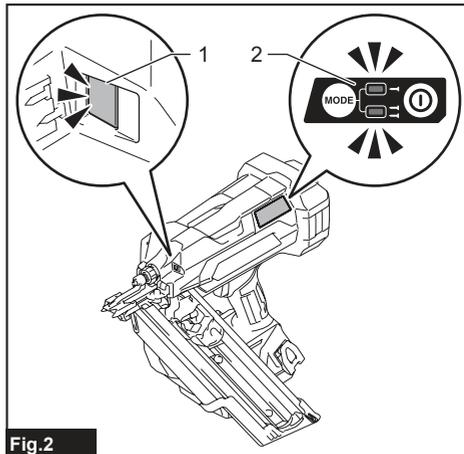


Fig.2

► 1. Lámpara 2. Indicador de alimentación/modo

* El diseño del interruptor varía dependiendo de la región de residencia.

Indicación del estado de protección

Lámpara		Indicador de alimentación/modo		Estado
Encendido	Parpadeando	Encendido	Parpadeando	
				Recalentamiento
				Descarga excesiva

Protección contra el recalentamiento

Cuando la herramienta/batería se recalienta, la herramienta se detiene automáticamente ofreciendo la indicación de su estado. En esta situación, deje que la herramienta/batería se enfríe antes de encender la herramienta otra vez.

Protección contra descarga excesiva

Cuando la capacidad de batería sea baja, la herramienta se detendrá automáticamente. En este caso, retire la batería de la herramienta y cargue la batería.

Protecciones contra otras causas

También hay un sistema de protección diseñado para otras causas que pueden dañar la herramienta y permite a la herramienta detenerse automáticamente. Realice todos los pasos siguientes para despejar las causas, cuando la herramienta haya sido llevada a una pausa temporal o a una parada en la operación.

1. Apague la herramienta, y después enciéndala otra vez para volver a empezar.
2. Cargue la(s) batería(s) o reemplácela(s) con una batería(s) recargada(s).
3. Deje que la herramienta y la(s) batería(s) se enfríen.

Si no se nota una mejora al restablecer el sistema de protección, póngase en contacto con el centro de servicio Makita local.

Modo de indicar la capacidad de batería restante

Solamente para cartuchos de batería con el indicador

Presione el botón de comprobación en el cartucho de batería para indicar la capacidad de batería restante. Las lámparas indicadoras se iluminan durante unos pocos segundos.

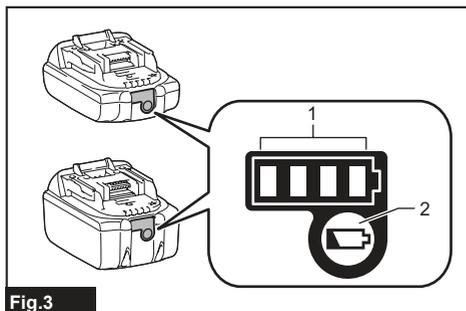


Fig.3

► 1. Lámparas indicadoras 2. Botón de comprobación

Lámparas indicadoras			Capacidad restante
Iluminada	Apagada	Parpadeando	
■ ■ ■ ■	□ □ □ □	▬	75% a 100%
■ ■ ■ □	□ □ □ □	▬	50% a 75%
■ ■ □ □	□ □ □ □	▬	25% a 50%
■ □ □ □	□ □ □ □	▬	0% a 25%
▬ □ □ □	□ □ □ □	▬	Cargue la batería.
■ ■ □ □	□ □ □ □	▬	Puede que la batería no esté funcionando bien.
□ □ ■ ■	□ □ □ □	▬	

NOTA: Dependiendo de las condiciones de utilización y de la temperatura ambiente, la indicación podrá variar ligeramente de la capacidad real.

NOTA: La primera lámpara indicadora (extremo izquierdo) parpadeará cuando el sistema de protección de la batería esté funcionando.

Accionamiento del interruptor de alimentación

PRECAUCIÓN: Antes de insertar el cartucho de batería en la herramienta, compruebe siempre para cerciorarse de que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición "OFF" cuando lo suelta.

Mantenga presionado el botón de alimentación principal para encender la herramienta. El indicador de alimentación se enciende.

Para apagar la herramienta, mantenga presionado el botón de alimentación principal hasta que el indicador de alimentación se apague.

NOTA: El diseño del interruptor varía dependiendo de la región de residencia.

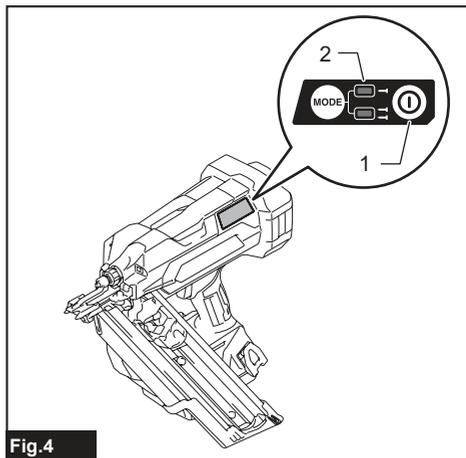


Fig.4

► 1. Botón de alimentación principal 2. Indicador de alimentación

NOTA: La herramienta no se puede encender mientras el gatillo interruptor o el elemento de contacto está accionado. Asegúrese de liberar el gatillo interruptor y el elemento de contacto antes de encender la herramienta.

NOTA: La herramienta no se puede apagar durante el clavado de clavos.

NOTA: El interruptor de alimentación principal se inhabilitará automáticamente si la herramienta se deja un tiempo prolongado sin atender.

Selección del modo de accionamiento

Específico para cada país

NOTA: En algunas regiones o países solo hay disponible un único modo de clavado. El diseño del interruptor varía dependiendo de la región de residencia.

La herramienta emplea un gatillo cuyo accionamiento se puede seleccionar. Mantenga presionado brevemente el botón interruptor de modo de accionamiento para seleccionar el modo de accionamiento deseado.

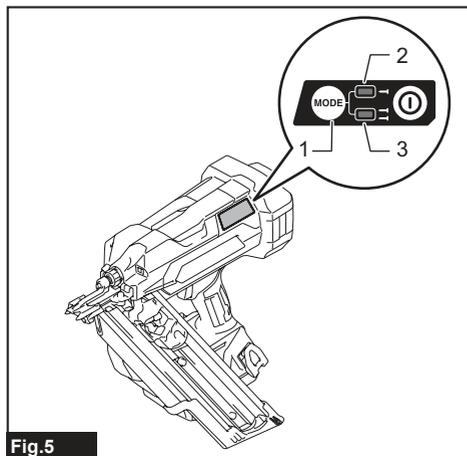


Fig.5

- ▶ 1. Botón interruptor de modo de accionamiento
- 2. Lámpara de modo de accionamiento consecutivo
- 3. Lámpara de modo de accionamiento por contacto

Interruptor de modo	Modo de accionamiento	Característica
—	Accionamiento consecutivo completo	Se clava un clavo mediante una operación consecutiva. Apropiado para clavar un clavo con cuidado y precisión y es útil cuando se requiere una colocación precisa del fijador.
— —	Accionamiento por contacto	Hay disponible clavado sencillo o clavado continuo. Preferible cuando se requiere una colocación altamente productiva del fijador.

— : No disponible en algunas regiones y países.

NOTA: El modo de accionamiento no se puede cambiar a otro mientras el gatillo interruptor o el elemento de contacto está accionado.

Ajuste de la profundidad de clavado

ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que sus dedos no están puestos en el gatillo interruptor o el elemento de contacto y que el cartucho de batería ha sido retirado antes de ajustar la profundidad de clavado.

Gire el ajustador para ajustar la profundidad de clavado. La profundidad de clavado se vuelve más profunda a medida que usted gira el ajustador en la dirección A, y menos profunda en la dirección B en la figura. El rango del ajuste de profundidad de clavado es 8,5 mm.

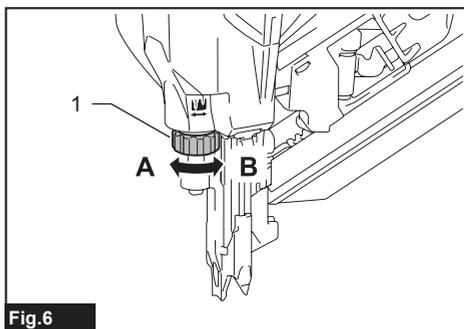


Fig.6

- ▶ 1. Ajustador

AVISO: No gire el ajustador demasiado, o el ajustador se podrá atascar.

Ajuste la profundidad de clavado como sea necesario.

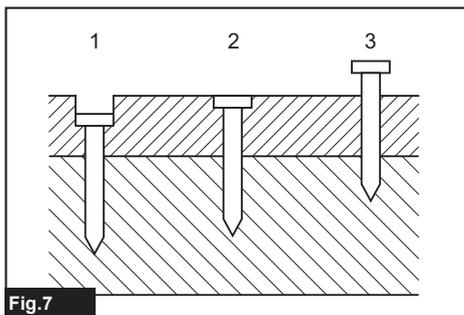


Fig.7

- ▶ 1. Muy profundo 2. A ras 3. Muy poco profundo

Encendido de la lámpara

⚠PRECAUCIÓN: No mire a la luz ni vea la fuente de luz directamente.

Apriete el gatillo interruptor o accione el elemento de contacto para encender la lámpara. La lámpara seguirá encendida mientras tenga apretado el gatillo interruptor o accionado el elemento de contacto. La lámpara se apagará aproximadamente 10 segundos después de liberar el gatillo interruptor y el elemento de contacto.

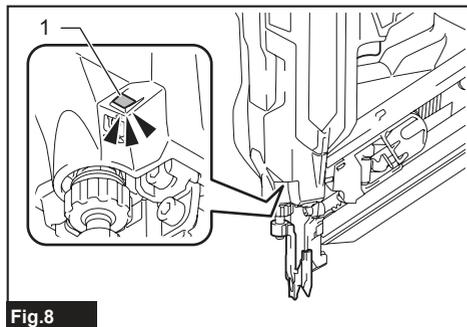


Fig.8

► 1. Lámpara

NOTA: Utilice un paño seco para quitar la suciedad de la lente de la lámpara. Tenga cuidado de no rayar la lente de la lámpara, porque podrá disminuir la iluminación.

NOTA: La herramienta puede que no clave clavos después de que la potencia de la batería se encuentre baja aunque la lámpara siga encendida. En este caso, cargue el cartucho de batería.

MONTAJE

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que sus dedos no están puestos en el gatillo interruptor o el elemento de contacto y que el cartucho de batería ha sido retirado antes de realizar cualquier trabajo en la clavadora.

Carga y descarga de clavos

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que el cartucho de batería ha sido retirado antes de cargar los clavos. Un disparo involuntario puede ocasionar heridas personales y daños a la propiedad.

⚠PRECAUCIÓN: Tenga cuidado de no pillarse los dedos en el cargador. El empujador de clavos tenderá a retroceder a su posición original a menos que lo neutralice.

AVISO: Deslice el empujador de clavos con cuidado a lo largo del cargador. Un contacto forzoso entre el empujador de clavos y la tira de clavos podrá dañar los clavos.

1. Retire el cartucho de batería.
2. Inserte una tira de clavos en la hendidura del cargador.

Asegúrese de alinear los contornos de las cabezas de los clavos con los de la hendidura.

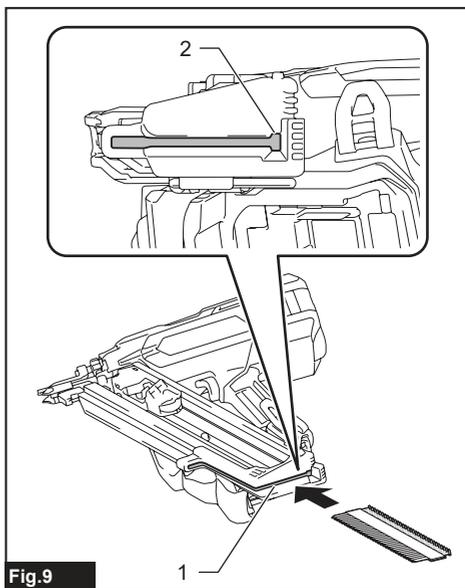


Fig.9

► 1. Hendidura 2. Contorno de la cabeza del clavo

3. Retroceda la palanca del empujador para subir la placa del empujador por encima de la tira de clavos cargada. Después tire del empujador de clavos hacia la hendidura.

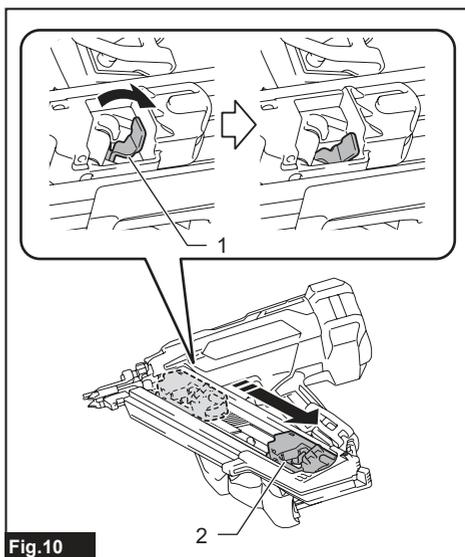


Fig.10

► 1. Palanca del empujador 2. Empujador de clavos

4. Libere la palanca del empujador y vuelva a deslizar el empujador de clavos liberando la tensión del resorte de forma segura.

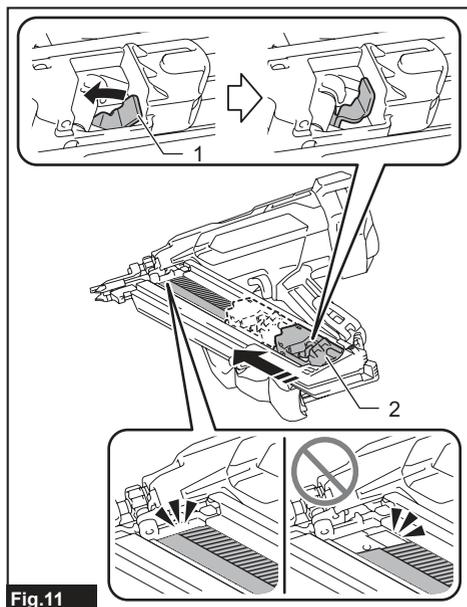


Fig.11

- 1. Palanca del empujador 2. Empujador de clavos

AVISO: Asegúrese de que la tira de clavos está alineada debidamente en el cargador y sujeta con la placa del empujador.

En caso contrario, intente volviendo a cargar.

AVISO: No utilice clavos ni tira de clavos deformados. Utilice clavos especificados en este manual. La utilización de clavos distintos de los especificados podrá ocasionar atasco de clavos y un mal funcionamiento.

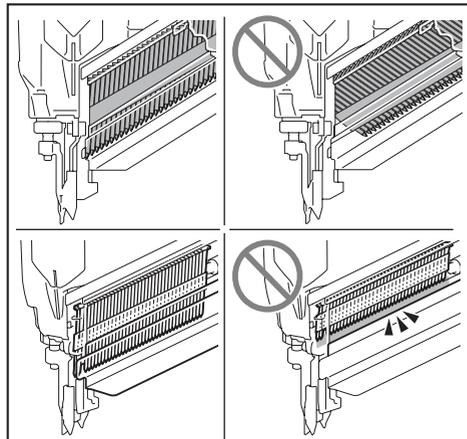


Fig.12

Para retirar clavos, siga los procedimientos de instalación a la inversa.

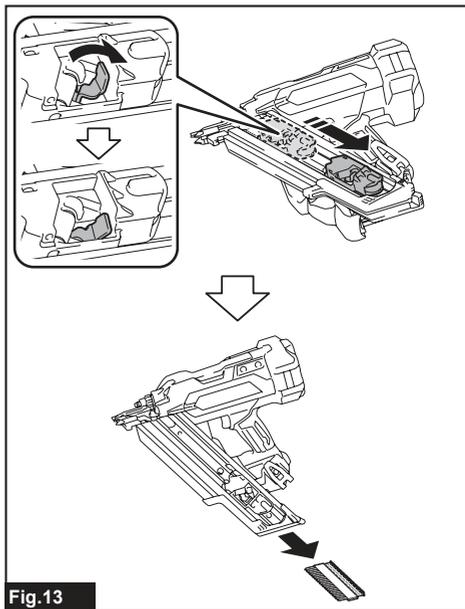


Fig.13

Instalación de un cargador de capacidad ampliada

Accesorios opcionales

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de retirar todos los clavos que queden en el cargador y el cartucho de batería de la herramienta antes de instalar un cargador de capacidad ampliada.

Utilice un accesorio de cargador de gran capacidad para cargar más clavos en la herramienta.

1. Afloje y retire los pernos que sujetan el cargador utilizando la llave hexagonal.

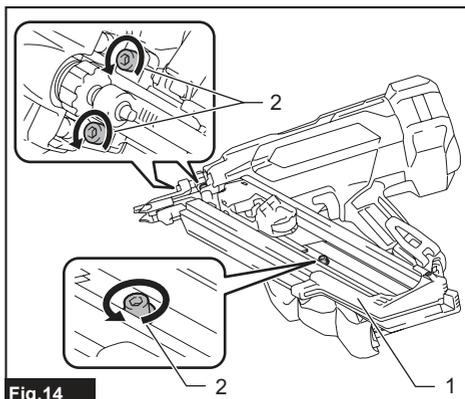


Fig.14

- 1. Cargador 2. Pernos

2. Levante ligeramente el extremo libre del cargador equipado de serie y extráigalo en línea recta.

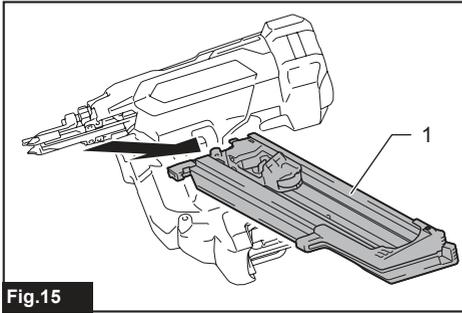


Fig.15

► 1. Cargador equipado de serie

3. Inserte la placa de bloqueo del cargador de capacidad ampliada en la ranura de bloqueo de la guía del impulsor en ángulo. Alinee los agujeros para pernos del cargador con los de la guía del impulsor. Después apriete los pernos poco a poco con la llave hexagonal.

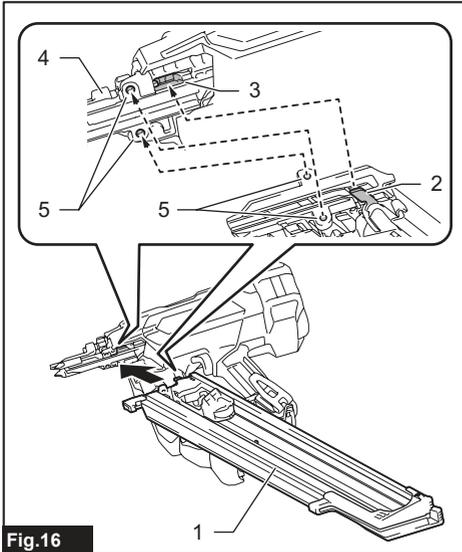


Fig.16

► 1. Cargador de capacidad ampliada 2. Placa de bloqueo 3. Ranura de bloqueo 4. Guía del impulsor 5. Agujeros para pernos

4. Apriete el cargador de capacidad ampliada en el cuerpo de la herramienta con el perno.

5. Vuelva a apretar los pernos para sujetar el cargador de capacidad ampliada.

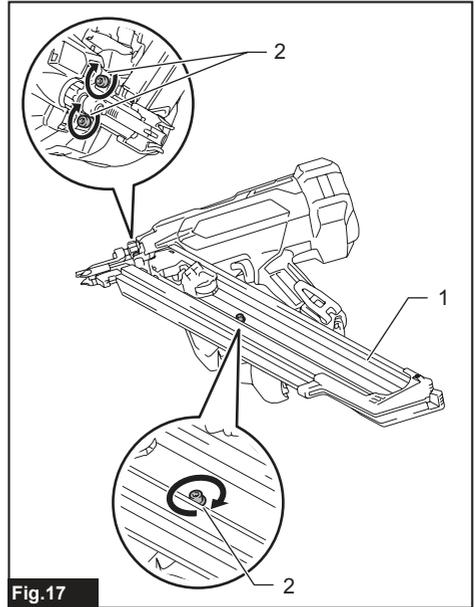


Fig.17

► 1. Cargador de capacidad ampliada 2. Pernos

Adaptador de boca

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que sus dedos no están puestos en el gatillo interruptor ni en el elemento de contacto, y retire todos los clavos que queden en el cargador y el cartucho de batería antes de colocar o quitar el adaptador de boca.

Cuando dispare clavos en material con superficies que se deterioren fácilmente, coloque el adaptador de boca en el tope de contacto.

Colocación del adaptador de boca

1. Coloque el adaptador de boca ligeramente sobre el tope de contacto.
2. Libere el gatillo interruptor.
3. Coloque el elemento de contacto horizontalmente sobre el material susceptible de dañarse.

- Empuje el elemento de contacto completamente hasta que el adaptador de boca encaje firmemente en el tope de contacto.

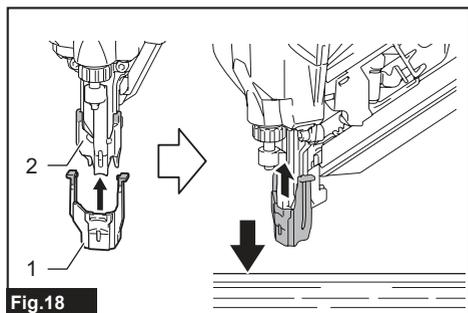


Fig.18

► 1. Adaptador de boca 2. Elemento de contacto

NOTA: Asegúrese de que los extremos ganchudos de los brazos del adaptador de boca se enganchan completamente en el tope de contacto.

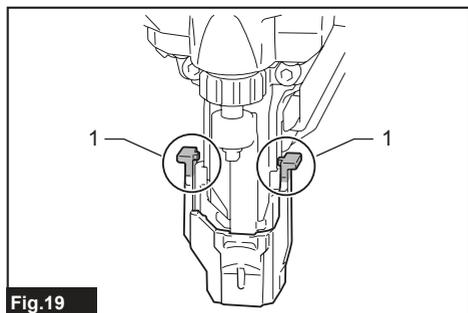


Fig.19

► 1. Extremos ganchudos de los brazos

Desmontaje del adaptador de boca

- Coloque la herramienta cabeza abajo.
- Suelte los brazos del adaptador de boca del tope de contacto y deslice el adaptador de boca hasta sacarlo del conjunto.

NOTA: Si resulta difícil soltar el adaptador de boca, separe las piezas haciendo palanca con un destornillador de punta plana.

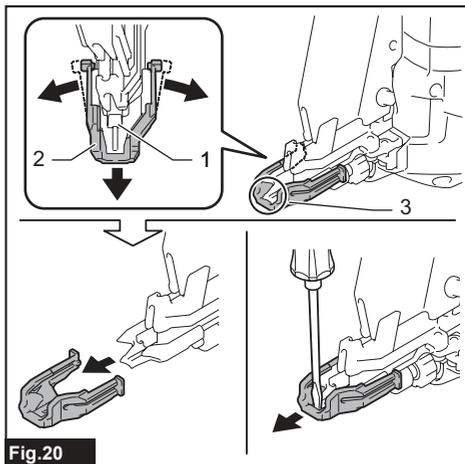


Fig.20

► 1. Tope de contacto 2. Adaptador de boca
3. Espacio

Colgamiento de la herramienta

Hay disponibles dos tipos de ganchos en función de sus necesidades. Utilice un gancho en forma de clip o un gancho en forma de C para colgar la herramienta en un bastidor para herramientas, en un riel o en la pared.

PRECAUCIÓN: No cuelgue el gancho en el cinturón. Si la clavadora se cae debido a que el gancho se sale accidentalmente de su sitio, podrá ocasionar un disparo involuntario y resultar en heridas personales.

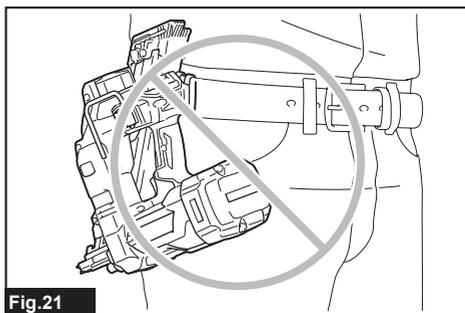


Fig.21

Gancho en forma de clip

Inserte el gancho en forma de clip en una ranura de la carcasa de la herramienta, y después sujételo con perno hexagonal.

Para retirar el gancho en forma de clip, afloje el perno y después extraiga el gancho.

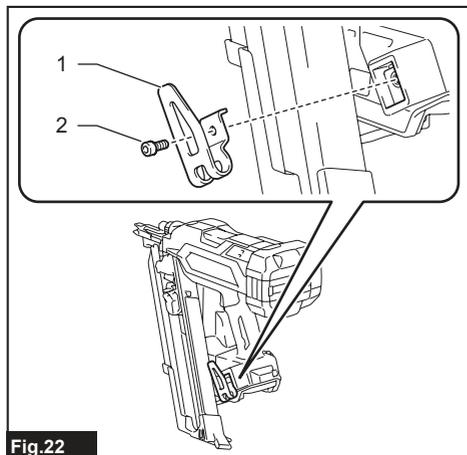


Fig.22

► 1. Gancho en forma de clip 2. Perno hexagonal

Gancho en forma de C

Alineando los dos pares de agujeros para pernos, coloque el gancho en forma de C en la carcasa de la herramienta con la abertura del gancho orientada hacia arriba. Apriete el gancho en forma de C con dos pernos hexagonales.

Para retirar el gancho en forma de C, afloje los pernos y después extraiga el gancho.

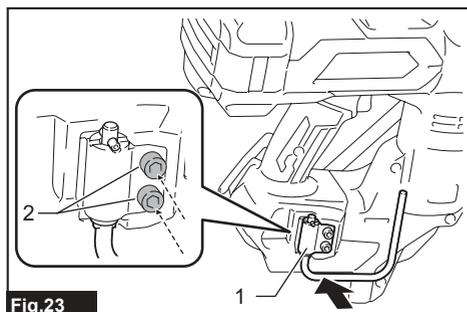


Fig.23

► 1. Gancho en forma de C 2. Pernos hexagonales

El gancho en forma de C se puede poner abierto a intervalos de 90 grados.

Mantenga el gancho empujado hacia arriba y gírelo hasta la posición deseada.

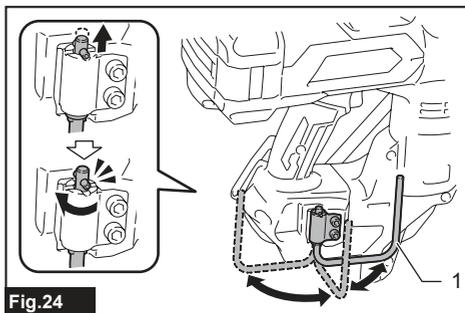


Fig.24

► 1. Gancho en forma de C

Para guardar la llave hexagonal

Mantenga la llave hexagonal suministrada lista para usar en el portallaves mientras no la esté usando.

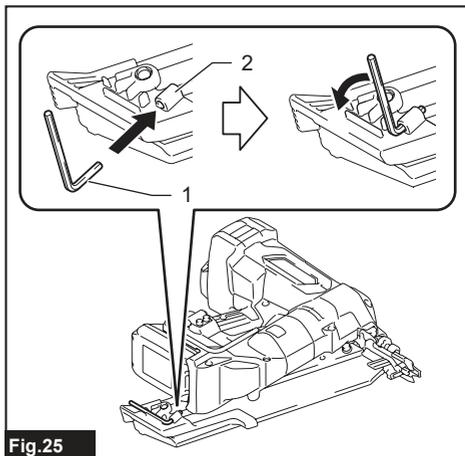


Fig.25

► 1. Llave hexagonal 2. Portallaves

OPERACIÓN

Comprobación del sistema de seguridad

⚠ ADVERTENCIA: Antes de la operación asegúrese de que todos los sistemas de seguridad están en condiciones de funcionamiento. En caso contrario podrán producirse heridas personales.

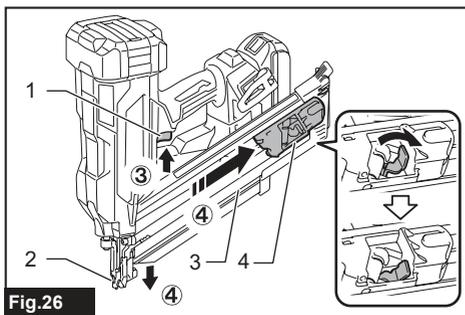


Fig.26

- 1. Gatillo interruptor 2. Elemento de contacto
3. Cargador 4. Empujador de clavos

Antes de la operación, pruebe el sistema de seguridad de la siguiente manera por si hay algún posible fallo o mal funcionamiento.

1. Retire el cartucho de batería de la herramienta. Después retire todos los clavos que queden en el cargador.
2. Instale el cartucho de batería en la herramienta y enciéndala.
3. Apriete el gatillo interruptor sin tocar contra el material el elemento de contacto.
4. Toque contra el material el elemento de contacto sin apretar el gatillo interruptor.

Si la herramienta funciona en el caso del paso 3 o 4 descrito arriba, el sistema de seguridad no estará funcionando debidamente. Deje de utilizar la herramienta inmediatamente y pregunte al centro de servicio Makita local.

Para clavar clavos

⚠ADVERTENCIA: Continúe poniendo el elemento de contacto firmemente sobre el material hasta que el clavo sea clavado completamente. Un disparo involuntario puede ocasionar heridas personales.

⚠PRECAUCIÓN: Antes de instalar el cartucho de batería en la herramienta, compruebe siempre para ver que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición “desactivada” cuando se libera.

⚠PRECAUCIÓN: No clave clavos en materiales duros tales como metal o por el estilo. Si el clavo no puede penetrar el material, la clavadora puede retroceder bruscamente hacia usted y ocasionarle heridas.

⚠PRECAUCIÓN: Sujete la herramienta firmemente durante la operación.

AVISO: La herramienta no comenzará a clavar después de transcurrir cinco segundos sin operar el interruptor mientras únicamente el gatillo interruptor o el elemento de contacto esté siendo accionado. Suelte el gatillo interruptor o separe el elemento de contacto de la pieza de trabajo, y después vuelva a poner la herramienta en posición para reanudar el clavado.

NOTA: Si clava clavos continuamente durante largo tiempo, el aire de escape se volverá caliente debido al calor del motor.

La herramienta emplea dos acciones de clavado: accionamiento consecutivo completo y accionamiento por contacto.

NOTA: En algunas regiones o países solo hay disponible un único modo de clavado (accionamiento consecutivo completo). El diseño del interruptor varía dependiendo de la región de residencia.

Accionamiento consecutivo completo

En este modo, puede clavar un clavo mediante una operación consecutiva.

Para accionar la herramienta, es necesario hacer contacto con la pieza de trabajo y después activar el gatillo en un orden específico. Suelte y reactive los controles del interruptor en el mismo orden para continuar clavando clavos.

1. Mantenga presionado el botón de alimentación principal para encender la herramienta.
2. Asegúrese de que la lámpara de modo accionamiento consecutivo se enciende.

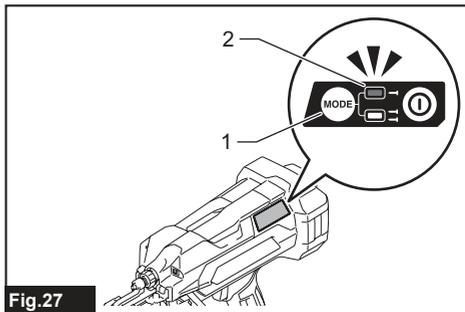


Fig.27

- 1. Botón interruptor de modo de accionamiento
2. Lámpara de modo de accionamiento consecutivo

3. Coloque el elemento de contacto horizontalmente sobre el material.

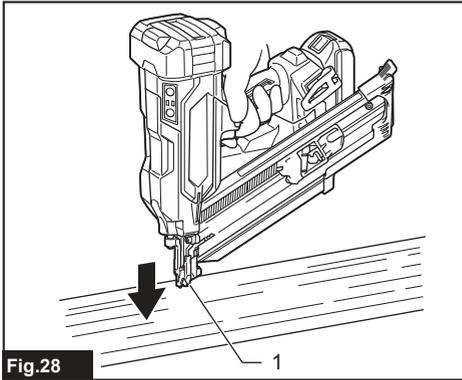


Fig.28

- 1. Elemento de contacto

4. Apriete el gatillo interruptor completamente para clavar un clavo.

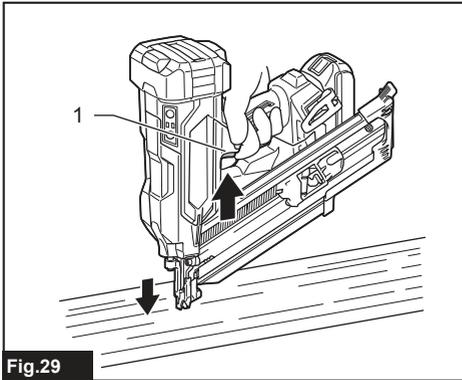


Fig.29

- 1. Gatillo interruptor

5. Suelte el dedo del gatillo interruptor. Después levante el elemento de contacto del material.

Para clavar el siguiente clavo, repita los pasos 3 y 4 en el mismo orden.

Accionamiento por contacto

Específico para cada país

En este modo, puede elegir clavado continuo o sencillo siguiendo cualquier orden de operación del gatillo. Para accionar la herramienta, el contacto con la pieza de trabajo y la activación del gatillo se pueden hacer en cualquier orden. Retire y vuelva a hacer contacto con la pieza de trabajo para clavar clavos continuamente.

Para clavado sencillo

1. Mantenga presionado el botón de alimentación principal para encender la herramienta.

2. Mantenga presionado brevemente el botón interruptor de modo de accionamiento para seleccionar el modo de accionamiento por contacto.

La lámpara de modo de accionamiento por contacto se enciende.

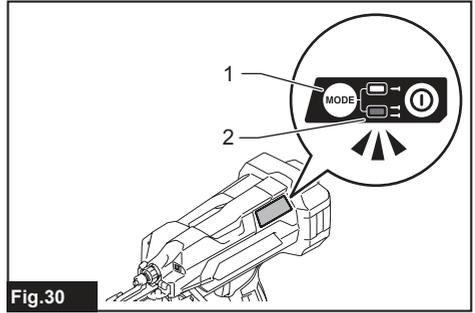


Fig.30

- 1. Botón interruptor de modo de accionamiento
2. Lámpara de modo de accionamiento por contacto

3. Coloque el elemento de contacto horizontalmente sobre el material.

4. Apriete el gatillo interruptor completamente para clavar un clavo.

5. Suelte el dedo del gatillo interruptor. Después levante el elemento de contacto del material.

Para clavar el siguiente clavo, repita los pasos 3 y 4 en el mismo orden.

Para clavado continuo

1. Mantenga presionado el botón de alimentación principal para encender la herramienta.

2. Mantenga presionado brevemente el botón interruptor de modo de accionamiento para seleccionar el modo de accionamiento por contacto.

La lámpara de modo de accionamiento por contacto se enciende.

3. Apriete el gatillo interruptor.

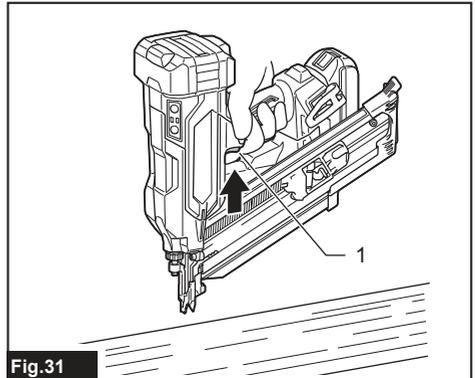


Fig.31

- 1. Gatillo interruptor

4. Coloque el elemento de contacto horizontalmente sobre el material para clavar un clavo.

- Mueva la herramienta al área siguiente con el gatillo interruptor apretado, y coloque el elemento de contacto horizontalmente sobre el material para clavar clavos posteriores.

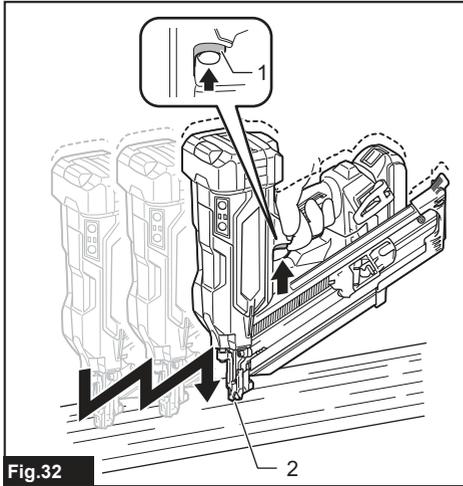


Fig.32

- 1. Gatillo interruptor 2. Elemento de contacto

Mecanismo de antidisparo en seco

Cuando los clavos restantes en el cargador se reduzcan a 7 - 9 unidades para el modelo DBN900 / 6 - 7 unidades para el modelo DBN901, el interruptor ya no podrá ser accionado y la herramienta dejará de disparar. Inserte una tira de clavos nueva en el cargador antes de reanudar la operación.

Para retirar clavos atascados

⚠ADVERTENCIA: Antes de retirar clavos atascados asegúrese siempre de que el cartucho de batería ha sido retirado.

Cuando un clavo se atasque, observe con atención la alimentación de clavos y la unidad de clavado. Los atascos suelen deberse a que los clavos se traban entre el impulsor de clavos y la guía del impulsor.

Despeje de un atasco

⚠ADVERTENCIA: No empuje el impulsor de clavos a la fuerza. No golpee el impulsor de clavos ni los clavos con ninguna herramienta manual para despejar el atasco. Tenga en cuenta que la herramienta se carga con aire comprimido y que la presión se mantiene en el interior. No seguir las precauciones de seguridad descritas en el manual puede resultar en heridas graves.

⚠ADVERTENCIA: No apunte nunca con la herramienta a usted ni a otras personas cercanas cuando despeje un atasco. En caso contrario, podrá ocasionar un riesgo de heridas por fallo del disparo porque la herramienta se carga con aire comprimido en una cámara sellada en fábrica.

⚠PRECAUCIÓN: Para abordar situaciones de atascos frecuentes o atascos difíciles de despejar, consulte al centro de servicio Makita local.

- Retire el cartucho de batería de la herramienta.
- Retire todos los clavos que queden en el cargador.
- Despeje el atasco utilizando unos alicates o herramienta similar.

NOTA: Desmonte el cargador de la herramienta si se produce un atasco en la alimentación de clavos y la unidad de clavado.

- Afloje y retire los pernos que sujetan el cargador utilizando la llave hexagonal. Después levante ligeramente el extremo libre del cargador y extráigalo en línea recta.

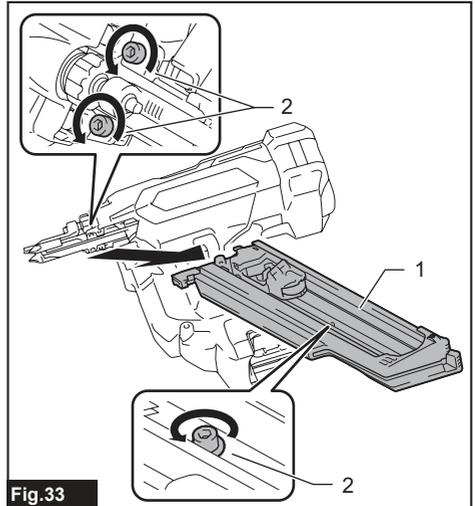


Fig.33

- 1. Cargador 2. Pernos

- Retire los clavos atascados en la abertura de salida de clavos o a través de la guía del impulsor. Utilice unos alicates para doblar el clavo atascado de forma que la cabeza del clavo salga de la ranura de la guía del impulsor. Después retire el clavo atascado.

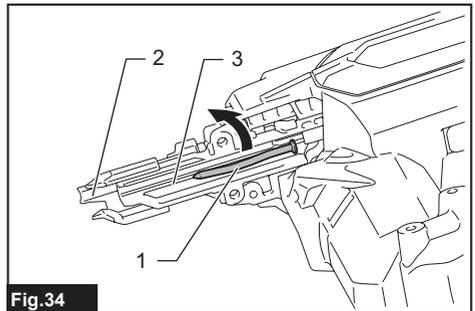


Fig.34

- 1. Clavo atascado 2. Abertura de salida de clavos 3. Guía del impulsor

Puede que se produzca un atasco en la ranura de alimentación de clavos del cargador. Utilice unos alicates para doblar el clavo atascado de forma que la cabeza del clavo salga de la ranura del cargador. Después retire el clavo atascado.

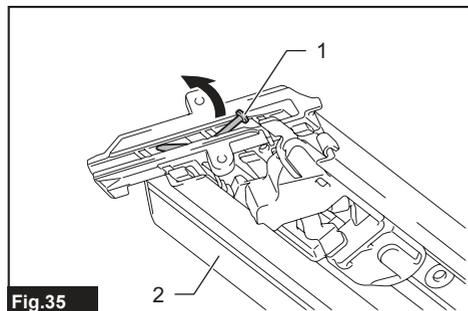


Fig.35

► 1. Clavo atascado 2. Cargador

6. Inserte la placa de bloqueo del cargador en la ranura de bloqueo de la guía del impulsor en ángulo. Alinee los agujeros para pernos del cargador con los de la guía del impulsor. Apriete el cargador en el cuerpo de la herramienta con los pernos.

Puesta del impulsor en posición inicial

El impulsor de clavos puede que no se ponga correctamente detrás del siguiente clavo a clavar después de atascarse un clavo o en condición de poca batería. Realice siempre los pasos de puesta en posición inicial antes de reiniciar la operación.

1. Retire el cartucho de batería de la herramienta.
2. Retire todos los clavos que queden en el cargador.
3. Observe la posición del impulsor de clavos.

Si ve que la punta del impulsor sobresale por el tope de contacto, el elemento de contacto no se podrá accionar correctamente durante la puesta en posición inicial.

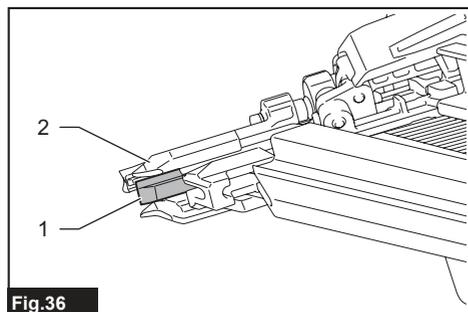


Fig.36

► 1. Impulsor de clavos 2. Tope de contacto

Gire el ajustador para establecer la profundidad de clavado mínima para que el elemento de contacto funcione debidamente.

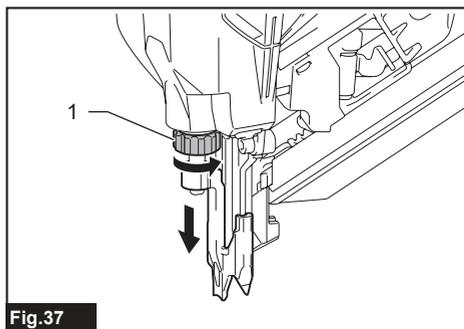


Fig.37

► 1. Ajustador de la profundidad de clavado

4. Instale el cartucho de batería en la herramienta y enciéndala.

5. Empuje el empujador de clavos hacia la hendidura del cargador y sujételo ahí. Después coloque el elemento de contacto contra el material susceptible de dañarse.

6. Apriete el gatillo interruptor completamente, con el elemento de contacto accionado, para restablecer la posición del impulsor.

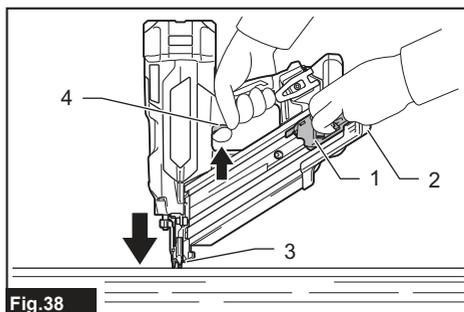


Fig.38

► 1. Empujador de clavos 2. Hendidura del cargador
3. Elemento de contacto 4. Gatillo interruptor

El impulsor se pondrá correctamente en la posición inicial.

7. Retire el cartucho de batería de la herramienta. Vuelva a cargar la tira de clavos en el cargador. Vuelva a poner el cartucho de batería en la herramienta.

MANTENIMIENTO

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y de que el cartucho de batería está retirado antes de intentar hacer una inspección o mantenimiento.

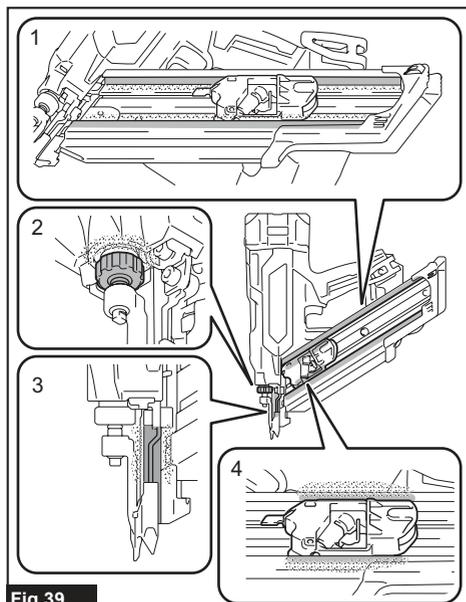
AVISO: No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir descoloración, deformación o grietas.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio o de fábrica autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

Mantenimiento preventivo

Limpie e inspeccione completamente los elementos móviles (es decir, el elemento de contacto, el empujador de clavos, etc.) regularmente, manteniéndolos libres de polvo y suciedad que pueda acumularse con el tiempo.

NOTA: Si los componentes móviles y deslizables, como se ilustra a continuación, parecen funcionar mal o insuficientemente, sople cualquier suciedad y polvo adherido alrededor y después limpie.



► 1. Carriles de alimentación de clavos 2. Ajustador de la profundidad de clavado 3. Elemento de contacto 4. Empujador de clavos

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠PRECAUCIÓN: Estos accesorios o aditamentos están recomendados para su uso con la herramienta Makita especificada en este manual. El uso de cualquier otro accesorio o aditamento puede suponer un riesgo de heridas personales. Utilice el accesorio o aditamento solamente con la finalidad indicada para el mismo.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte al centro de servicio Makita local.

- Clavos
- Cargadores de capacidad ampliada
- Batería y cargador genuinos de Makita

NOTA: Algunos elementos de la lista podrán estar incluidos en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Pueden variar de un país a otro.

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan
www.makita.com

885A75-028 ES 20240419
